



Տարեկան դիմել 10 բուրլ, կէս տարվանը 6 բուրլ:
Առանձին համարները 7 կոպէկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ:

Մեր հասցեն. Тифлисъ. Редакция «Мшакъ».
կամ Tiflis. Rédaction «Mschak».

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տօն օրերէն):

Պայտարարութիւնը ընդունւում է ամեն լեզուով:

Պայտարարութիւնների համար վճարում են
խրաքանչիւր բառին 2 կոպէկ:

ԲՈՎԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Գաղթականութեան հարցը և մամուլը. Նամակ Նուրից. Նամակ Բազումից. Ներքին լուրեր.—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Եւրոպական պետութիւնները և Բոլշակիան. Տեղեկութիւններ թիւրքաց չայաստանից. Արտաքին լուրեր.—ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ.—ՀՅՈՒՄՈՐԻՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՌՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Նամակ Շէյքարախից:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՂԹԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՅԸ ԵՒ ՄԱՍՈՒԼԸ

Դէպի հեռու քաղաքներ և երկիրներ գաղթելու ձգտումը օրից օր զարգանում է մեր ժողովրդի մէջ, և նա թողնելով իր ծննդավայրը, իր բնիկ հայրենիքը, հեռանում, գնում է դէպի օտար տեղեր՝ դժբաղդի, փող փաստակելու համար: Մեծ քաղաքները լցվում են հայ պանդուխտներով: հայրական օջախից հեռացող հայը առանց որ և է ստիպուի անցնում է երկիրներ և ծովեր, և այսօր հայ պանդուխտութեան մի ծայրը անցնելով Պոլսը, հասնել է Ամերիկա և Նիդրլանդները: Բնակչության անցնելով հասնել է մինչև Հնդկաստանի խորքերը: Հայրենիքը դատարկվում է հարազատ ժողովրդից, իսկ հեռու օտար տեղեր քաղաքները և ծովերը լցվում են համայնքով, մշակներով, բանուորներով և թափառաշրջիկ վաճառականներով:...

Ինչպիսի բացատրել այդ տեսակ երևույթը, որտեղ և ինչի մէջ պէտք է որոնել այդ վտանգաւոր գաղթական հոսանքի պատճառները և բացատրութիւնը:

Գործը զլուար և առաջին պատճառը անկասկած անտեսական այն նեղ և ծանր վիճակն է, որը տարիւրդ է խաղաղ գեղջուկին թողնել իր տուն ու տեղը, թողնել իր ընտանիքը և երեխաներին: և հեռու քաղաքներ գնալ, փող փաստակելու, որպէս զի կարողանայ ընտանիքը սովից ազատել, որպէս զի կարողանայ ազատվել անխիղճ պարտատիրոջ ձեռքից և այլն: Սակայն այդ գաղթականութիւնը ունի մի երկրորդ պատճառ. ևս, որը թէև չունի առաջինի չափ ծանրակշիռ. նշանակութիւն, բայց որը ստատկացնում է անվերջմամբ է դարձնում այդ գաղթականութիւնը. այդ այն ձգտումն է, որ արմատացել է մեր ժողովրդի մէջ, և որի չորսիւն նա հնչում է համար:

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՆԱՄԱԿ ԴԵՒՅԱՐԱՐՈՒՄԻ

Դիմել 10 օգոստոսի

Ինչպէս յայտնի է Շէյքարախի Եւրոպայի այն երկիրներէն է, որը արտաքին պատերազմող քաղաքականութեան մէջ չէր զբաղվում ժողովրդների խաղաղութեան պաշտպանն է և խաղաղութեան մէջ է որոնում իր ներքին կեանքի զարգացման սկզբնական և զլուար պայմանը:

Այդ պատճառով այս փորձի երկրորդ հաւատարմ իր նշանաբանն, հրաւեր է կարգում նաև օրիշ ժողովուրդներին, սիրոյ, միութեան և խաղաղութեան զբաղմունքները քաղաքականութեան միջոց, հեռու մնալ արհաւիրքներից և ժողովուրդին չարքներ հասցնող ցնցումներից և որ ամենազլուարն է, դժբաղդ միմիայն ի նպաստ ժողովուրդների ներքին կեանքի բարօրութեան:...

կարողանում է բաժանվել իր ծննդավայրից, և հեռու քաղաքներում ու երկիրներում իր տարիները մաշում է իբրև թէ փող աշխատելու համար, այդ այն ձգտումն է, որով հայը վաղում է դէպի շուտով հարստանալը:...

Գաղթականութեան և պանդուխտութեան այդ ձգտումը անտեսական և կենսական ուրիշ անտեսելի պայմանների հետ միանալով՝ այսօր խախտում է ժողովրդի գոյութեան հիմունքները, զբուրկելով նրան այդ գոյութեան շատ ֆակտորները:

Այդ ցաւալի երևույթի վնասակար կողմերը և վտանգաւոր հետեանքները յայտնի են: Միում է միայն խորհել այն միջոցների մասին, որոնցով կարելի է եթէ ոչ միանգամայն խեղդել, ոչնչացնել այդ գաղթականական հոսանքը, գէթ թուլացնել նրան այն չափով որ չափով որ այդ կարելի է այժման պայմանների մէջ: Հասկանալի է, որ եթէ այդ գաղթականութիւնը ունի իր արմատական-անտեսական խոր պատճառները, ուրեմն դուրս առաջը առնելու համար էլ պէտք է իրադրո՞ծ մի շարք այնպիսի ծրագրեր, որոնք կարող լինեն առաջ ընկել անտեսական և կենսական արմատական և աւելի կանոնաւոր պայմաններ: Գա մի այնպիսի հարց է, որը չօգտւում է մեր ժողովրդի կեանքի շատ կողմերը, և որը իրազգործելու համար հարկաւոր են շատ միջոցներ և երկար տարիներ:

Ուրիշ բան է կուէլ այն վնասակար ձգտման դէմ, որը արմատացել է ժողովրդի մէջ, և որը, ինչպէս վերև էլ ասեցինք, ստատկացնում է գաղթացում է այդ անտեսական քաղաքային և այդ վտանգաւոր հոսանքը:

Բայց ինչ միջոցներով կարելի է մաքաւել դուրս դէմ, — ասան հարցը: Գործը գէթ մաքաւելու շատ միջոցներ կան, — բայց մենք մի քանի խոսք կատենք այս անգամ միայն այն դերի մասին, որը կարող է և պէտք է կատարի մամուլը այս դժուրում:

Ուր որ պատահել է լինել ժողովրդի զանազան չըմանքներում, և խօսել օտարութիւն գնացողների հետ, նա անկասկած գիտէ, թէ ինչպիսի գեղջուկի զոյններով են նկարագրում ուղեւոր իրանը համար այդ օտարութիւնը, որտեղ երևակայում են ունենալ փափուկ կեանք, փողի անսպասելի աղբիւրներ, փայլուն ապագայ և այլն: Ուր որ պատահել է խօսել պանդուխտութեանից հայրենիք վերադարձող մշակի, համար, և թափառաշրջիկ վաճառականի հետ, նա անկասկած շատ լուս գիտէ, թէ որքան մեծ ստիպում է խօսում տարիներով օտարութեան մէջ մաշված մարդը՝ իր պանդուխտա-

կան կեանքի մասին, դիտել թէ որքան բուռն կերպով նա անխիղճ է այն օրը, երբ թողնց հայրական օջախը և գնաց դէպի հեռու և անծանօթ երկիրները: Գործը երկու միմիայն հակառակ պատկերներ են:

Եւ այդ երկու միմիայն հակասող պատկերները միանգամայն ձիշտ և բնական են. — բնական է միայն յիշել օտարութիւն գնացողի վարած դժուր ճանապարհը, որոնց ենթարկվում է պանդուխտը՝ յիշելով իր ծնողներին, իր ընտանիքը, վերջապէս յիշելով որ նա վերադառնում է դատարկ գրպանով և մաշված դէմքով: Եւ այն ժամանակ հասկանալի կը լինի, թէ ինչու այն մարդիկ, որոնք ուրախութեամբ և հրճմանքով դիմում էին դէպի օտարութիւն, վերադառնում են յուսահատ, հիւսաթափված, մաշված և թուլացած:

Գա մի անհերքելի իրողութիւն է: Եւ ասան հէնց այդ անհերքելի իրողութիւնը պէտք է ձեռք առնել, որպէս զի կարելի լինի թուլացնել այն ձգտումը, որ ունի հայը դէպի գաղթականութիւնը: Պէտք է ժողովրդի առաջ դնել օտարութեան խաղաղական — անտեսական, իր բոլոր ծանր կողմերով և աւելի ծանր հետեանքներով: Եւ այդ բանը կարող է անել մամուլը: Մամուլի պարտաւորութիւնն է հանել ժողովրդի միջից այն սխալ և թիւր հասկացողութիւնը՝ թէ «միայն օտարութեան մէջ կարելի է ձեռք բերել ապրուստի ապահովութիւնը»: Բայց ինչ է արել մեր մամուլը: Ինչպէս է նայել նա այդ հարցի վրա: Արդեօք մեր մամուլը դարձել է տարիներ ընթացքում այդ հարցով Շատ քիչ: — Յոյս տուէր դէմ մի քանի հատ դրքեր, որոնք ծառայէին այդ նշանակալից, ջոյց տուէր մի քանի դրքեր, որ կատարէին իրենց ժողովրդի ձեռքը տալ նրան. «Ահա կարգու, տես թէ ինչ դառն կեանք է ապրում քեզ կամ քո որդուն օտարութեան մէջ, որտեղ դու մեղր և կարգու ևս երևակայում: Յոյս տուէր քիչ մի դէպք, երբ նախապատրաստած կերպով պրօպագանդա արված լինել ամբողջ հայ մամուլի մէջ այս վնասակար ձգտման դէմ: Ընդհակառակը, շատ անգամ մեր մամուլը մէջ արձագանք է հրապարակում այն միտքը, որ «հայի փրկութիւնը փողի մէջն է, իսկ այդ փողն էլ կարելի է ձեռք բերել միայն վաճառականութեամբ»: Շատ անգամ հրապարակում են կարգացել հայ ժողովրդին մի կողմ գցել քա հ և դ ու թ ա ն ը, և ար շ ի ն ը վերջին գեղջուկի համար, կամ Ամերիկա և կամ ուրիշ երկիր գաղթել հարստանա-

լու համար: Այո, մեր մամուլը, ոչ թէ միայն չէ աշխատել, չէ ձգտել կուէլ այդ մնասական ձգտման դէմ, այլ և նոյն իսկ լինել իր յայտնած սխալ մտքերով աւելի է արմատացրել ժողովրդի մէջ այն, ինչ որ մասամբ արդէն գոյութիւն ունէր: Այդպիսով մամուլը փոխանակ արդիւն լինելու, կողմնակի կերպով էլ զարգացրել է գաղթականութեան ձգտումը:

Եւ այժմ, երբ այդ գաղթականութեան հոսանքը կատարի կերպով դուրս է քշում ժողովրդին և տանում դէպի հեռու երկիրներ, զցնւով նրան կորստեան մէջ, ամենքն էլ ցաւում են, ամենքն էլ սարսափում են՝ յիշելով դժուր հետեանքները:...

Խ. Մ.

ՆԱՄԱԿ ՆՈՒԹՈՒՑ

Օգոստոսի 21-ին

Վերջին շաբաթները մեղանում շարունակ տեղի են ունենում նշանաւորութիւններ և հարուստներ: Հարսանքները մի քանիսը բերվել են օտար քաղաքներից՝ Գանձակից, Շուշուց, Թիֆլիսից, մի երևոյթ, որ ակամայ ուշադրութիւն է դրաւում:

Նուրիս հասած աղջիկներով հարուստ է: Հասածների մեծագոյն մասը, տեղական ճաշակի համեմատ, արդէն մօտ է մատակարարութեան կորցնելուն. այս այն աստիճանն է, որը ծնողներին խիստ դժուրեցնում է, ոտ ու ձեռք է գցում վերջիններս իբրև թէ ծնողական պարտականութիւնով զգացված, ոչ մի միջոց չեն խնայում իրանց այդ անմեղ զոհերին նաղելու, զլիւսից ու աղ անելու համար:...

Սակայն իրողութիւնն անհամեմատ սակաւ է ամուսնանալ ցանկացող երիտասարդների քանակութիւնը: Հասարակ դասակարգի մէջ երկու կողմի աւանդական ցանկացողների տարբերութիւնը այնքան մեծ չէ, որքան միջին և բարձր դասակարգերում: Սրաւերձ մշակը, ամսական 7—8 բուրլի վաստակող բանուոր, 5—6 բուրլի ստացող ծառան երկար մտածել չը գիտեն. ամուսնանում են, երբ ցանկանում են: Աստուած իր ստեղծածին չի կորցնի. մարդուս Աստուած ստեղծելով՝ ու ուղղի էլ հետն է ստեղծում. ու էլ քաղցած մեռուկ, որ մենք մուսնենք: Ահա այդպիսիները՝ հասարակ իրանց առաջնորդ ունենալով՝ ապագայի մասին խորհելու ապագային և մինչև անգամ մեղք են համարում:...

Ինչպէս փորձ ինչ վերև յիշեցի, չվեցարացին իր վեց շաբաթ զինուորական ծառայութիւնի յետոյ ազատ է շարունակելու, զինուորական հետուութեան մէջ կատարելագործվելու համար անգամ զրկել այս ինչ կամ այն ինչ հրապարակել կամ զինուորական ընկերութեան Տիր ֆեդերալը, որ ընդհանուր Շէյքարախի ժողովրդական տօնի ընտրութիւնն է կրում, մասամբ կարելի է ասել, ունի նոյն նշանակութիւնը. — զարգացնել միջուկեան չորսիւն ծարակիութիւն և աշխուրդութիւն քաղաքացի զինուորների մէջ. ֆեդերական հրապարակութիւնը Շէյքարախի բոլոր հրապարակի և զինուորական ընկերութիւնների համագործը և տեսակցութեան հանդիսատան է: Բայց որովհետեւ միայն այդ ընկերութիւնները չեն, այլ մասնակցում են այս տօնախմբութեան ամենքը՝ բանուոր, արհեստավոր, պրօֆեսոր, ուսանող, վարչութիւններ, նոյնպէս և օտարները, ուսով այս անմեղ ժողովրդական դուստրձութեան տակ ծածկված է մի այլ դարձաբար, մի աւելի լայն նպատակ.

Իսկ զորք ասած բան, մշտական զօրք գոյութիւն չունի ամենինն այստեղ: Խրաքանչիւր չվեցարացի երիտասարդ արդարեւ պարտաւոր էլ 20 տարեկանից մինչև 44 տարին ծառայել, բայց ինչ ծառայութիւն. տարին 5—6 շաբաթ միայն պիտի նուրբ գլխուորական ծառայութեան, այն է երբեմն իրանից է կանխած տարւոյ մէջ որ ժամանակի ընտրութիւնը, որպէս զի իր զորքերին վնաս, խանդարմունք չը լինի. օրինակ, ուսանողը յարմար է գտնում ամառը արձակուրդներին ծառայելու դասախօսութիւններից չը զրկվելու համար: Չէ պատահում, որ մէկը ամեն տարի յաջորդաբար ծառայէ 6 շաբաթ, այլ հալու 2—3 տարին միանգամ ինչ պիտի սովորի այս 6 շաբաթում, կը հարցնի ընթերցողը, բայց երկու լինի ի հարկէ, շատ քիչ բան, եթէ միայն այդ լինի:

Ֆեդերական կառավարութիւնը պարտաւոր է իր հաշուով և ծախսով պահելու. զօրավարին միմիայն 6 շաբաթ, այստեղ ընդհանուր զինուորական վարչութիւնները եւտանդով անցնելուց յետոյ, այնուհետև զինուորը ազատ է. նա ուսուցիչ է, բանուոր է, արհեստավոր է, ուսանող է, և իբրև ազատ քաղաքացի իր հոգիներ ունի, հասարակական և ընտանեկան պարտքեր ու գործեր ունի կատարելու: Բայց քաղաքացի է միանգամայն հայրենիքի զինուոր, նա մնում է միշտ զինուոր իր ամբողջ կեանքի ընթացքում:

Շէյքարախի միջոցներն ունեն բազմաթիւ հրապարակելի ընկերութիւններ, մարմնավարական և այլ այսպիսի հիմնարկութիւններ, որտեղ իւրաքանչիւր քաղաքացին իր բարոյական պարտքն է զրկում սղաւտ միջոցներին շարունակել կատարելագործելու զինուորական արհեստը. ամբողջ Շէյքարախի ժողովուրդը պատրաստ է ուրիշ կանգնել իր ապաստութիւններին ապառնացող վտանգների դէմ, կուէլ մինչև մահ այն աղաւթ կարգերի համար, որ շատ ծանր, արիւնշատալիս զոհողութիւններով է ձեռք բերել:...

Չը նայելով որ մեծ քաղաքակիրթ երկիրներ չընտրաւորում են Շէյքարախին, բայց և այնպէս կոմիտէի քաղաքական վաստակութիւնը չունի բոլորովին Եւրոպայի զինուորական արհեստի վրա և աւանդական, կարելի է ասել ստիպած, անուր է համեմատաբար այն չինչ և անհայտ ծախսերը զօրանքի պիտանքների վրա, ինչ որ ուրիշ պետութիւններին մէջ առաւելական թւերին է համեմատ: Մշտական զօրք չը կայ, ինչպէս և չը կայ ընդհանրապէս միլիտարիզմ, բուն բառիս նշանակութեամբ. Շէյքարախն ուրախ կը լինի իր արած այդ թիւքի, ակամայ ծախսերն էլ ծառայեցնել ժողովրդի պէտքերին: Վերջին համեմատական ստատիստիկայից երևում է, որ չը կայ Եւրոպայում մի այնպիսի երկիր, որ այնքան շատ ծախս ունենար կրթութեան և զինութեան վրա և այնքան

51/2% րէնտա	102	> 25
Ոսկեայ րէնտա	166	> 25
Եօթներորդ կօնսօլիդացի փոխառութիւն	193	> 25
Նոր երկաթուղային րէնտա	191	> 25
50/0 գրաւական թղթեր կալուած. փոխ. կրեդ. ընկ.	166	> —
Գրաւ. թղ. Ազն. բանկի	98	> 50
51/2% գրաւական թղթեր Խեղճօնի կալուած. բանկի	99	> 25
60/0 գրաւակ. թղ. Խաղիօվի կալ. բանկ.	103	> —
— Պօլտավայի	103	> —
— Պետ. ցուպի	102	> 75
— Կիւմի	102	> 50
— Մօսկովայի	103	> —
— Բեսարաբ. ցաւր.	102	> 50
— Կիւմ. Սամար.	102	> 50
— Վիլնայի	102	> 25
— Թիֆլիսի	27	> 43

— — Բուխարայի	18	> 43
— — Վ. օլտակ-Կամակի բանկի ակցիաները	758	> 50
— — Բուխարայ երկաթուղիների զլխառ. ընկ.	271	> —
— — Բիւրնակ-Վ. օլտակի ընկ.	85	> 25
— — Ս. Պետերբուրգի քաղաքային օրին. գացիաներ	96	> 12
— — Մօսկովայի քաղաք. օրինգացիաներ	96	> 50
— — Օդէսայի	96	> 25
— — Թիֆլիսի քաղաք. կրեդ. ընկ. օր.	83	> 75
— — Նոր փոխառութիւն	—	> —
— — Ս. Պետերբուրգի բորսայի տրամադրութիւնը	—	> —

Խմբագիր-հրատարակող ԳՐԻԳՐԻ ԱՐՄԵՐՈՒՆԻ

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

ՊՐՈՎԻԶՈՐ Ա. ՇՏԵԼԵՐԻ ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ
ԱՏԱՄՆԵՐԻ ՅԱՆԻ ԵՒ ՓԶԱՆԱԼՈՒ ԴԷՄ

ՊՕԴՈՒԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԴՂ ԿԱԹՈՒՆԵՐ 80 ԿՈՊ.
ԱՌՈՂԱՊԱՏԱԿԱՆ ԿՈՎԱՅԻՆԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱՅԻՆ ԷԼԻԿՍԻՐ 80 ԿՈՊ.
ԱՌՈՂԱՊԱՏԱԿԱՆ ԱՏԱՄՆԱՅԻՆ ՓՈՇԻ 30 ԿՈՊ.

ԳԼԽԱԽՈՐ ՊԱՆԵՍ. ԹԻՖԼԻՍԻՄ՝ Կովկասեան ղեղավաճառատան, և պ. պ. Շահպարտեանցի, Մակկերի, Սէնչիկովի և Ալմուրովի ղեղաւաններով: ԲԱԳՈՒՆ ԴԷՂ՝ Բէկէլերի մօտ, ԲՈՒԹԱՅԻՍԻՄ՝ Կօհօշեվի մօտ, ՍՏԱՎՐՈՊՈՒՆԻՄ Բրօննօյկու մօտ և ԵԿԱՏԵՐԻՆՈՒՊՈՒՆԻՄ:

(Հ.)

Նոր հրատարակութիւն
Լ Ե Օ

ՎԵՊ ԹԷ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

(Ղարաբաղի անցիալը Ապրէս Բէկնազարեանցի դրչի տակ):

Գինն է 40 կօպէկ:

Վաճառվում է Դաղեան եղբայրների գրախանութում, ՇՈՒՇԻ ԲԱՂԱՔՈՒՄ: Հասցէն՝ Пушки, 5—5 (Հ.)

ВЫСОЧАЙШЕ Утвержденное Кавказское Товарищество торговли аптекарскими товарами в Тифлисе (Графская ул., домъ бывш. Шабурова).
ԲԱՐՁՐԱԳՈՅ ՀԱՍՏԱՏՎԱԾ ԿՈՎԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԴԵՂԱՏԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՎԱՃԱՌՄԱՆ ԹԻՖԼԻՍԻՄ ԵՒ ԲԱԳՈՒՆ ՄԷՋ:

ՀԱՆՔԱՅԻՆ ՋՐԵՐ, Կովկասեան և արտասահմանեան, այս գարնանը շինելի մէջ Նոր ամված: ՅԵՏԻՑ ԵՒ ՄԻՋՏՆԵՐԻՑ ՊԱՆԵՍՈՂ, ՄԻՋՈՑՆԵՐ, Նալիվայի, քաղաքի, ցեղ ոչնչացնող հեղուկ, Պարսկական և Դաւաթիայի փոշի, և Բուրելի անթիմ կոշիկած բոյսը:
ՕՐԸ ՄԱՔՐԵԼՈՒ ՄԻՋՈՑՆԵՐ պրօֆէսոր ԿԻՏՏԱՐԱՅԻ, կարբօլայրած փօշի երկաթի արձատկով, որպէս ամենալաւ միջոց անմաքրութեան տեղերը խտակելու համար, կարբօլեան թթու, մաքրած և չը մաքրած տեսակից, խօրային կիր, ծծումբ, երկաթի արձատկ և Մարգանցի կրկնաթթու:
64—100 (Հ.)

Hotel Nemecki Edmunda Dziechcinskigo, Warszawa, Ulica Długa, № 31.
(Нѣмецкая гостинница Эдмунда Дзехцинскаго, въ Варшавѣ, Долгая улица, № 31).
Պ. Էդմունդ Գեիցինսկու ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՀԻՒՐԱՆՈՅԸ՝ Վարչապալատ, գտնվում է քաղաքի կենտրոնում, զբաղւոր կառավարչական առանձնների, թատրոնների և առևտրական կենտրոնական տեղերի մօտ:
90 աննախկին, 30 կօպէկից մինչև 3 բուրելի օրական դնով: Բնառան և քաղցրեղենների խանութ: Հաւը 30 կօպէկից մինչև 1 բուրելի: Կառքեր և զինվածանների դէպի բոլոր երկաթուղիները: Կառքերի վարձը շատ էժան:
Գրադարան և օտար լրագրքներ՝ ձրիապէս հիւրերի համար: ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՀԻՒՐԱՆՈՅԸ, որ յաճախված է քաղաքի հիւրերով Թիֆլիսից և Նրա չըջականներից, ստանում է այդ հիւրերի համար հայոց «ՄՇԱԿ» լրագրքը:
(Հ.)

BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. PAQUET ET COM.
ՖՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՆԱԽԱԳՆԱՅՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ն. ՊԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Կանոնաւոր և ուղղակի երթևեկութիւն ՄԱՐՍԷԼԻ և ԲԱՐՈՒՄԻ մէջ և փոխադարձ.

Չորեքշաբթի, սեպտեմբերի 2-ին, ԱՆԱՏՈԼԻԱ (ANATOLIE) շոգեքիտ, նաւապետ ԲՕՇԵԼ (BOSCHEL) զուլս կը գնայ Բաթումից դէպի Տրապիզոն, Օրդու, Սամսուն, Կ. Պօլս և Մարսէյ: Տեղեկութիւնների մասին պէտք է գիտել ընկերութեան գործակալներին, Թիֆլիսում պ. Գարանիօնի և Թիֆլիսում պ. Բէնօնի, Նախկին Արժ. բուրնի դալիւրէում, № 103.
4—4

EXPORTATION-IMPORTATION
CONSTANTIN P. CHÉHIAantz
MILAN (ITALIE)

Կանտանտին Պ. ՇԵՆԻԱՆՏԻ առևտրական գրասենեակը լինելով ՄԻԼԱՆ, և ունենալով ուղղակի յարաբերութիւններ Խաղաղի, Շվեյցարիայի և Ֆրանսիայի փաբրիկաների հետ, կընտրեն յանձնարարութեամբ ապրանքների ծախսելու համար հետեւեալները՝ մետաքս, բոժոժ, մետաքսի և բոժոժի մնացորդը, բուրդ, բամբակ, ցորենեղէն, նաւթ և ընդհանրապէս Կովկասեան միւս ամեն տեսակ ապրանքները, որոնք ծախվում են Եւրոպայում: Յանձնարարութեամբ կընտրեն զարձեւ առնել Եւրոպայի ամեն տեսակ ապրանքներ Կովկասի համար: Ամբողջ ապրանքները ստանալուց աժան և ձեռնառու պայմաններով փող կը տայ ի հաշիւ: մանրամասն տեղեկութեանց համար գրել այս հասցեով. Monsieur Constantin P. Chéhiantz, № 18, Via Lauro, Milan, (Italie) МИЛАНЪ (Италія).

ԱՌԵԻՏՐԵԱԿԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ

Ե Ր Կ Ո Ւ Ս Ե Ռ Ի Ա Ն Ձ Ա Ն Ց Հ Ա Մ Ա Ր

ՎԵՑԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Առևտրական կուրսերի նպատակն է՝ մասնագիտական առևտրական կրթութիւն տալ երկու սեռի անձանց և պատրաստել գործնական ծանապարհով հմուտ հաշուապահներ: Առարտողները ստանում են առաջնային և երկրորդ:

Աւանդելի առարկայք տրքա են՝ 1) Առևտրական հետեւութիւն, 2) Առևտրական թուաբանութիւն, 3) Հաշուապահութիւն (պարզ, կրկնակի և բանկային), 4) Թուաբանութիւն համընթի վրա, 5) Առևտրական թղթակցութիւն, 6) Առևտրական և մուրհակի կանոնադրութիւն, և 7) զեղագրութիւն:

Ուսումը սկսվելու է սեպտեմբերի 15-ից: Ընդունելութիւնները օգոստոսի 25-ից, ամենայն օր, երեկոյեան 5-ից մինչև 8 ժամը, կուրսեր հիմնողի բնակարանում, Սօլուկում, Լաբորատորիայ փողոցի վրա, Յովհանէս Ղորղանեանի տանը, № 11: Ծրագիրը ու կանոնները կարելի է ստանալ ՋՐԻԱՊԷՍ եղբ. Ծովանցիների բանկային գրասենեակում և կուրսեր հիմնողի բնակարանում: Օտարաբարաբայից զինում են կուրսերի հիմնողին.— ВЪ ТИФЛИСѢ, С. П. Ману-ЭЛЬЯНЦУ.
11—20

ԱՊԱԿԻԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Բարօն Փօն ԿՈՒՉԵՆԲԱՒԻ պատրաստում է

ԼԱՄՊԻ ԱՊԱԿԻՆԵՐ

և լամպի ուրիշ պարագաներ, չափաւոր քանակով: Մանրամասնութիւնները կարելի է իմանալ Սիմեոն և Կարկէ գործակալութեան գրասենեակում, Թիֆլիսում:

9—10 (Հ. Ե.)

Մ Ա Ս Ն Ա Ի Ո Ր Ո Ւ Ս Ո Ւ Մ Ն Ա Ր Ա Ն

(Չորս տարրական դասարանների և պատրաստական դաստան երեք բաժանմունքների դասընթացով)

ՀԱՅԳՈՒՄԵՆՆԻ ԵՒ ԻՌԱՆԻԱՆԻ

(Միջաշխական փողոց, Բէլախան ուսումնարանի հանդէպ):

Ընդունելութեան քննութիւնները և վերաքննութիւնները կը սկսվեն օգոստոսի 20-ից, ամեն օր, բացի տօն օրերից:

Ուսումնի սկսվում է սեպտեմբերի 1-ին: Հայերի համար աւանդվում են՝ հայոց լեզու և կրօն:

Տեղեկութիւնների մասին կարելի է զինել ուսումնարան, առաւօտեան 8 ժամից մինչև 1 ժամը կէսօրից յետոյ, և նոյնպէս Խիզէկէի գրաւաճառանոցը (Գօլօվինսկի պրօսպեկտ, զինապալայի հանդէպ):

4—6

Въ редакціи газеты „МШАКЪ“ продаются слѣдующія брошюры:

1) „Экономическое Положеніе Турецкихъ Армянъ“, публич. лекція Д.—ра Григорія Арцруни, переводъ съ армянскаго А. Аракелянца. Цѣна 25 коп.

2) Die Oekonomische Lage der Armenier in der Türkei, ein öffentl. Vortrag von Dr. Grigor Arzruni, übersetzt von A. Amiranjanjanz. Preis 25 kop.

3) Die Hungersnoth in Türkisch-Armenien, ein Vortrag von Dr. Grigor Arzruni, übersetzt von Amiranjanjanz. Preis 20 kop.

Иногородные, желающіе получить брошюры, благоволятъ присылать по 30 коп. почтовыми марками, за каждую брошюру.

Адресъ. Тифлисъ, Редакція „Мшакъ“, или Tiflis, Redaction „Mschak“.

(Հ.)

Մի ուսուցիչ, որ աւարտել է Ներսիսեան դպրոցը, և վարել է ուսուցչական պաշտօն, կամենում է պաշտօն ունենալ հայոց դպրոցներում: Կը զատարի հայոց լեզուից, թուաբանութիւնից, պատմութիւնից և այլն: Կարող է սովորեցնել և հայկական ձայնադրութիւն: Յանկայողները կարող են զինել „Մշակի“ խմբագրատունը հասցէն խմբաւորու համար:
3—4

ՄՕԴՆՈՒ ՍՈՒՐԲ ԳԱՅԻՆԵԱՆ ՀԱՅ ՕՐԻՈՐԴԱՅ եկեղեցական-ծխական երկդասեան ուսումնարանում սկսվում է աշակերտութեան ընդունելութիւնը օգոստոսի 25-ից և կը տևի մինչև 31-ը: Կառավարիչ ուսումնարանի՝ Յարութիւն աւագ քահանայ Սուգանաւ-ձեան:
2—3

ՄԱՐԻԱՄԵԱՆ-ՅՈՎԱՆԵԱՆ երկդասեան ծխական օրիորդաց ուսումնարանում վերաքննութիւնները և նորեկ աշակերտութեան ընդունելութիւնները սկսվում են ամսին 25-ից: Ուսումը կը սկսվի սեպտեմբերի 1-ին:
2—2

ՄԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ, որ մի քանի տարիներ ուսուցչութեան պաշտօն է վարել, և ունի սկզբնական դպրոցի ուսուցչի վկայական, ՅԱՆԿԱՆՈՒՄ Է ՊԱՇՏՈՆ ՈՒՆԵՆԱԼ ՀԱՅՈՑ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՄ: Կարելի է զտախտօսել ուսուցչի լեզու և թուաբանութիւն: Հասցէն կարելի է իմանալ „Մշակի“ խմբագրատանը:
2—3

Դուրս եկաւ մամուլի տակից Խիզէկէի հրատարակութեամբ «НОВАЯ КНИЖКА» ՌՈՒՍԱՅ ԼԵՂՈՒԻ ԴԱՍԱԳԻՐԻ I և II տարի հայ դպրոցների համար, աշխատատիրութեամբ քաղաքային ուսուցիչների՝ Ս. Ամիրաղեանցի և Գ. քահ. Տէր-Գաբրիէլեանցի:
Վաճառվում է հրատարակչի մօտ ԳՈՒՈՎԻՆՍԿԻ ՊՐՕՍՊԵԿՏՈՒՄ, ՏՈՒՆ ՄԻՒՎԱՆԻ, ԵՒ ՄԻՒՆԱՅԼԵԱՆ ԳՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՅՈՒՄ № 31, 32 Միխայէլեան կամուրջի վրա:
3—3

ԲԱԳՈՒՆԻ երեքդասեան մանաւոր ուսումնարանի կառավարիչ փրբուգաղեան սրանով յայտնում է պատուելի հասարակութեանը, որ օգոստոսի 1-ից սկսվում է դասերի քաղաւաքը, իսկ 15-ից աշակերտների ընդունելութիւնը:
Ուսումնարանը այժմ ժամանակաւորապէս գտնվում է Նրա սեփական տան, օրիորդաց զինապալայի նոր շինութեան զինաց, որը պիտի տեղափոխվի քաղաքի կենտրոնը: Կառավարութեան թղթաւորութեամբ սեպտեմբերից բացվելու է նոյն ուսումնարանում կրասիական դասընթացը այն աշակերտների համար, որոնք պատրաստվում են կրասիական զինապալայի երկրորդ դասաւորուն մտնելու:
5—5